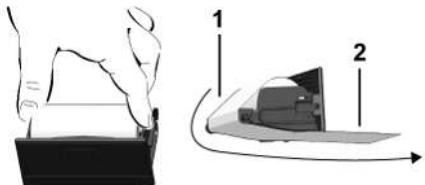


## Paberirulli asendamine

- Vajutage lukustuse avamisklahvi printeri kattel sissepoole. Printerisahtel avaneb.
- Tõmmake printerisahtel printerist välja.



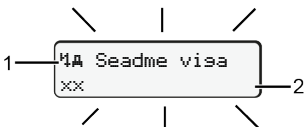
- Paigaldage uus paberirull ja juhtige see üle rulli (1).

## MÄRKUS

Pöörake tähelepanu sellele, et paberirull ei kiiluks printerisahtlisse kinni ja paberi algus (2) ulatuks printerisahtli serva alt (rebimisserva) välja.

- Lükake printerisahtel printerilaekasse, kuni see fikseerub. Printer on käitusvalmis.

## Teated



(1) Teate piktogramm

- ! Sündmus; näide: [!e Sõit ilma kehtiva kaardita]
- x Viga; näide: [x! Anduri viga]
- ! Juhtimisaja hoiatus; näide: [!e1 Paus!]
- ! Käsitussuhis; näide: [!e Paberit pole]

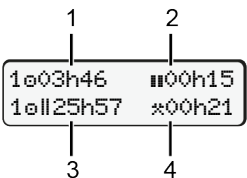
(2) Veakood

Teated ja meetmed: Vt kasutusjuhendit.

Teadete kinnitamine:

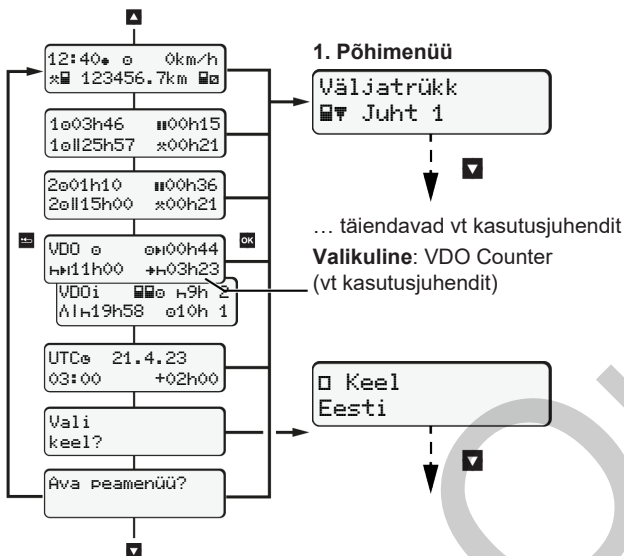
- Vajutage 2 x klahvi **OK**: Teade kustub.

## Juhikaardi aegade kuvamine



- Juhtimisaeg **e** alates kehtivast puhkeajast
- Kehtiv puhkeaeag **||** vastavalt määrusele (EÜ) 561/2006
- Juhtimisaeg topelnädalal **o||**
- Seadistatud tegevuse kestus

## Menüüfunktsioonide avamine



(Võimalik ainult seisval sõidukil)

- Valige **▲** / **▼** abil soovitud näit.
- Avage **OK** abil peamenüü (teine menüütasand).
- Valige **▲** / **▼** abil sammhaaval toodud menüüd.

Päeva väljatrükkimine:

- [Väljatrükk **▼** Juht 1]...[24h **▼** päev]...[25.10.2018]...  
[väljatrükk UTC Jah/Ei]

Out of scope – alguse/lõpu sisestamine:

- [Sisestus **A** sõiduk]...[OUT+ **alsus**] või [+OUT lõpp]

Parvlaev/rong – alguse/lõpu sisestamine:

- [Sisestus **A** sõiduk] ... [**+** **alsus**] või [+ **lõpp**]
- Pärast[**+** **alsust**] seadistage praegune tegevus.

Kohaliku aja seadistamine:

- [Sisestus **A** sõiduk]...[**e** kohalik aeg]...
- Seadistage ± 30 minutiliste sammudega kohalik aeg.

## Viide kasutusjuhendile

## MÄRKUS

Käesolev lühijuhend ei asenda määruse (EL) 2016/799 lisaga IC ettenähtud DTCO 1381 üksikasjalikku kasutusjuhendit.

## Lühijuhend juhile

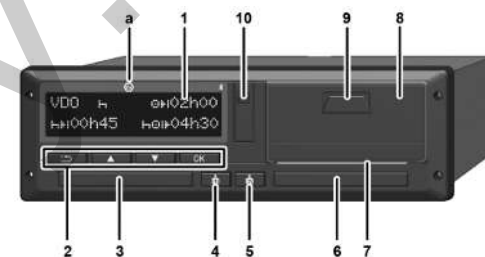
DTCO® 1381 – Release 4.1

BA00.1381.41 500 119

ET

www.fleet.vdo.com

## Juhtelemendid

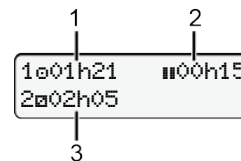
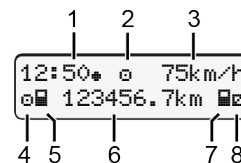


- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| (1) Ekraan                               | (5) Juhi 2 kombineeritud klahv* |
| (2) Menüüklahvid                         | (6) Kaardipesa 2                |
| <b>▲</b> / <b>▼</b> Funktsiooni valimine | (7) Printeri rebimisserv        |
| <b>OK</b> Funktsiooni kinnitamine        | (8) Printerisahtel              |
| <b>ESC</b> Menüü katkestamine            | (9) Lukustuse avamisklahv       |
| (3) Kaardipesa 1                         | (10) Allalaadimisliides         |
| (4) Juhi 1 kombineeritud klahv*          | (a) <b>Ex</b> : ADR-variant     |

\* Tegevuste seadistamine või juhikaardi väljastamine

## Näidud sõidu ajal

- ▲** või **▼**: Vahetus tavanäidus.
- (1) Kellaaeg (\* = kohalik aeg)
- (2) Töörežiim **TÖÖ**
- (3) Kiirus
- (4) Juhi 1 tegevus
- (5) Juhi 1 sümbol
- (6) Kilomeetrinäit
- (7) Juhi 2 sümbol
- (8) Juhi 2 tegevus



- Juhtimisaeg **e** Juht1alates puhkeajast
- Kehtiv puhkeaeag **||**; (EÜ 561/2006)
- Juhi 2 aeg; valmisolekuaeg **o||**

Valikuline tavanäit **VDO Counter** – vt kasutusjuhendit.

## Juhikaardi sisestamine / Käsitsi sisestused



Juht 1 (juht) sisestab oma juhikaardi kaardipesa 1

**Hoidke kaardipesad – välja arvatud juhikaardi sisestamiseks või väljavõtmiseks – alati suletud.**

- ADR-variandi korral lülitage süüde sisse.
- Hoidke juhi 1 kombineeritud klahvi **[K]** kauem kui 2 sekundit vajutatult. Kaardipesa avaneb.
- Avage kaardipesa kate.
- Sisestage juhikaart kaardipesa.
- Sulgege ja lükake kaardipesa sisse.
- Järgige menüüjuhtimist.

10 Maier  
07:35 • 05:35UTC

Viimane eemaldus  
14.04.23 16:31 •

1M täiendav  
Sissekanne? Jah

Näit: Juhi nimi, kohalik aeg **07:35** ja UTC-aeg **05:35UTC** (suveaeg: + 2 tundi).

Kaardi viimase väljavõtmise kuupäev/ kellaaeg kohaliku aja järgi (•).

**Järgige tegevuste lünkadeta salvestamist.**

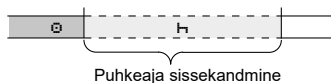
**Jah:** tehke käsitsi sisestused.

**Ei:** tegevusi/puhkeagegu ei lisata.

Sisestused kuvatakse veelkord ja neid saab vajadusel korrigeerida.

### Näide A: Puhkeaja sissekandmine

Väljavõtmine(15.03.23) 16:31 kohalik aeg Sisestamine(18.03.23) 07:35 kohalik aeg



- Vajutage ja hoidke klahvi **[OK]** vajutatult: Liigutakse viimasele sisestusväljale (minutid vilguvad).
- Vajutage veelkord klahvi **[OK]**.

**Alausriik** ainult siis, kui viimasel väljavõtmisel sisestati **Lõppriik**.

- Kinnitage sisestus.
- **[=]** = sõiduga võib alustada.
- DTCO näitab, et sõitu võib alustada ja kas tegemist on üksikjuhiga (•) või meeskonnatöoga (••).

M 14.04.23 16:31  
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31  
H 17.04.23 07:35

••? Alausriik  
:EE

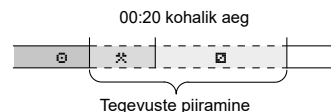
1M täiendav  
res. number? Jah

07:36 • 0km/h  
H 123456.7km H

• sõiduvalmis

### Näide B: Tegevuse jätkamine

Väljavõtmine(24.03.23) 23:32 kohalik aeg Sisestamine(25.03.23) 02:30 kohalik aeg



- Seadistage tegevus **[\*]**, kinnitage.
- Seadistage päev, tunnid, minutid, kinnitage.

- Seadistage järgmine tegevus **[□]**, kinnitage.
- Vajutage ja hoidke klahvi **[OK]** vajutatult (minutid vilguvad).
- Vajutage veelkord klahvi **[OK]**.
- Kinnitage sisestus.

M 27.03.23 23:32  
H 28.03.23 02:30  
\* 28.03.23 02:31  
\* 28.03.23 00:20

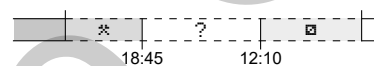
M 27.03.23 00:20  
H 28.03.23 02:30  
□ 25.02.20 02:50

••? Alausriik  
:EE  
1M täiendav  
sissekanne? Jah

02:31 • 0km/h  
H 123456.7km H

### Näide C: Tegevuse jätkamine ja selle teiste tegevuste ettetoimine

Väljavõtmine(05.11.20) 17:50 kohalik aeg Sisestamine(14.11.20) 14:00 kohalik aeg



••? Lõppriik  
:EE

••? Alausriik  
:EE

Klahviga **[=]** saate:

- riigi sisestuse katkestada
- või valida sisestusblokkis valida ots võimalikud muutujad (tagasilükkelahv).

**Juhikaardi esmakordsel sisestamisel järgneb käsitsi sissekandele küsimus, kas nõustute isikupõhiste andmete töötlemisega; üksikasjad vt kasutusjuhendit.**

M 03.04.23 17:50  
H 05.04.23 14:00  
\* 03.04.23 18:45  
M 03.04.23 18:45  
••? Lõppriik

M 03.04.23 18:45  
H 05.04.23 14:00  
? 05.04.23 12:10  
M 05.04.23 12:10  
••? Alausriik

M 05.04.23 12:10  
H 05.04.23 14:00  
□ 05.04.23 14:00

••? Alausriik  
:EE  
res. number? Jah

14:01 • 0km/h  
H 123456.7km H

## Juhikaardi väljavõtmine

- ADR-variantide korral lülitage süüde sisse.
- Hoidke vastavat kombineeritud klahvi kauem kui 2 sekundit vajutatult.
- Järgige menüüjuhtimist.

••? Lõppriik  
:E  
E AN

15:05 • 0km/h  
H 123456.7km H

- Valige riik, kinnitage.
- Hispaania: Valige regioon.
- Klahviga **[=]** saate riigi sisestamise katkestada, kui soovite näiteks oma töövahetust jätkata. Kui funktsioon on kasutatav, on võimalus enne kaardi väljastamist koostada päevaväljatrükk.
- Kaardipesa avatakse juhikaardi väljavõtmiseks.
- Võtke juhikaart välja.
- Sulgege ja lükake kaardipesa sisse.

## Tegevuste seadistamine

- Juhtimisaeg (automaatselt sõidu ajal)
- \* Kõik muud tööajad (automaatselt sõiduki peatamisel juhil 1)
- □ Valmisolekuajad (ooteajad, kaassõitja aeg, juhi 2 magamisaeg sõidu ajal)
- H Pausid ja puhkeajad

- **Juht 1 / juht 2:** Vajutage seni juhi 1 **[K]** või juhi 2 **[K]** kombineeritud klahvi, kuni ekraanile kuvatakse soovitud tegevus (H □ \*).

## MÄRKUS

Seadistage vahetuse lõpus või pausil tingimata tegevus H.

**Automaatne seadistamine pärast süüde sisse- / väljalülitamist (valikuline):**

18:01 • 0km/h  
H 123456.7km H

Tuvastatav tegevuse vilkumisega umbes 5 sekundit tavanäidus (a). Seejärel järgneb uuesti eelmine näit.

- Vajadusel muutke vastavat tegevust.

## Viide kasutusjuhendile



ET